Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : valeurs durables ou demande d’expertise immobilière (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 8**

Sujet officiel (PDF) : https://btstm.fr/assets/annales/bts-tm/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS TM - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

Un article de presse présente les actions de tri des déchets menées au Groupe Calvo et explique pourquoi la durabilité devient un enjeu pour les entreprises et leurs salariés. Il aborde aussi la qualité de l’air dans les bureaux et les rénovations qui permettent de réduire les consommations d’eau et d’énergie.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédigez en français un compte rendu qui en fait apparaître les idées essentielles. Votre compte rendu doit comporter entre 155 et 185 mots.

En 2018, le Groupe Calvo lance le tri des déchets dans ses bureaux. Les salariés demandent le retrait des corbeilles individuelles pour utiliser les bacs communs et mieux trier. L’entreprise accepte, et cette pratique se renforce. Les engagements écologiques sont devenus essentiels à la compétitivité : selon une étude citée, 79 % des consommateurs ont modifié leurs choix en fonction de la politique durable des entreprises. Ils comptent aussi pour les salariés, qui recherchent des employeurs engagés contre le changement climatique.

Face au retour des salariés, des dirigeants réorganisent leurs bureaux afin d’offrir des espaces sains, bien ventilés et moins pollués. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise les virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Certaines entreprises rénovent leurs bâtiments avec des systèmes automatisés pour économiser l’eau et l’énergie et réduire la pollution. Gmp a ainsi diminué sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. Dans son immeuble Arqborea, à Madrid, elle a également choisi des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement et certifiées FSC.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les entreprises adoptent des pratiques écologiques pour répondre aux attentes des consommateurs et des salariés, améliorer les bureaux et réduire leur impact environnemental.

2. Expression écrite : valeurs durables ou demande d'expertise immobilière

Le candidat choisit une production en espagnol : une réflexion sur l'importance des valeurs durables dans une entreprise ou un courriel professionnel. Dans ce courriel, Marivi Sánchez, responsable au Groupe Calvo, sollicite Inmobiliaria Gmp pour repenser les locaux de son entreprise.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, expliquez le sens de la phrase extraite de l'article, selon laquelle la durabilité est à la fois un facteur de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux employés.

Modelo en español

La frase quiere decir que la sostenibilidad es importante por dos razones. Por una parte, ayuda a las empresas a ser más competitivas. Hoy, muchos consumidores tienen en cuenta el impacto ambiental de sus compras y prefieren las marcas responsables. Según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias debido a la política de sostenibilidad de las empresas. Por eso, reducir los residuos y consumir menos agua y energía puede mejorar la imagen de una empresa, atraer clientes y reducir algunos gastos.

Por otra parte, muchos empleados también esperan que su empresa actúe de manera responsable. Cuando buscan trabajo, no consideran únicamente el salario o el horario. También pueden elegir una empresa que reduzca la contaminación, proteja el medio ambiente y cuide la salud de sus trabajadores. Unos locales bien ventilados y agradables, por ejemplo, favorecen el bienestar y pueden ayudar a trabajar mejor. Una política sostenible también puede motivar al personal y facilitar la contratación de nuevos empleados. En resumen, ser sostenible no es solo una obligación ética: es una ventaja para la empresa y una expectativa de sus clientes y trabajadores. Para ser creíble, este compromiso debe traducirse en acciones concretas y continuas.

Traduction française

La phrase signifie que le développement durable est important pour deux raisons. D'une part, il aide les entreprises à être plus compétitives. Aujourd'hui, de nombreux consommateurs tiennent compte de l'impact environnemental de leurs achats et préfèrent les marques responsables. Selon l'article, 79 % des acheteurs ont modifié leurs préférences en raison de la politique de développement durable des entreprises. Réduire les déchets et consommer moins d'eau et d'énergie peut donc améliorer l'image d'une entreprise, attirer des clients et réduire certaines dépenses.

D'autre part, de nombreux salariés attendent aussi de leur entreprise qu'elle agisse de manière responsable. Lorsqu'ils cherchent un emploi, ils ne prennent pas seulement en compte le salaire ou les horaires. Ils peuvent aussi choisir une entreprise qui réduit la pollution, protège l'environnement et prend soin de la santé de ses salariés. Des locaux bien ventilés et agréables favorisent, par exemple, le bien-être et peuvent aider à mieux travailler. Une politique durable peut également motiver le personnel et faciliter le recrutement. En résumé, être durable n'est pas seulement une obligation éthique : c'est un avantage pour l'entreprise et une attente de ses clients et salariés. Pour être crédible, cet engagement doit se traduire par des actions concrètes et continues.

Vocabulaire et grammaire : *tener en cuenta* signifie « tenir compte de » ; *reducir los residuos*, « réduire les déchets ». Après *esperar que*, le subjonctif exprime ce qui est attendu : *que su empresa actúe*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad y responde a las expectativas de clientes y empleados.

Question 2. En espagnol, donnez votre avis sur l'importance des valeurs durables d'une entreprise lorsqu'on recherche un emploi. Expliquez ce que cet engagement apporterait à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise.

Modelo en español

En mi opinión, es importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando buscamos un empleo. Pasamos muchas horas en el trabajo y es agradable sentir que nuestras actividades tienen un sentido. Trabajar para una empresa que reduce los residuos, ahorra energía y limita el uso del plástico puede darnos orgullo y motivación. También me parece importante la salud en el lugar de trabajo. Unos locales bien ventilados, con luz natural y espacios agradables, pueden mejorar el bienestar de los empleados. Además, participar en acciones sencillas, como separar los desechos o proponer ideas, permite sentirse útil y escuchado.

Este compromiso también aporta ventajas a la empresa. Puede atraer a candidatos que comparten sus valores y reforzar la confianza de los trabajadores. Un equipo motivado suele colaborar mejor y puede ser más productivo. La empresa también puede mejorar su imagen ante los clientes, que prestan cada vez más atención al impacto ambiental de sus compras. Finalmente, ahorrar agua, electricidad y materiales puede reducir ciertos gastos. Sin embargo, la sostenibilidad no debe ser solo publicidad: la empresa debe fijar objetivos claros, informar a sus empleados y comprobar los resultados. Para mí, elegir una empresa responsable permite trabajar en mejores condiciones y contribuir, aunque sea modestamente, a proteger el planeta.

Traduction française

À mon avis, il est important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque nous cherchons un emploi. Nous passons de nombreuses heures au travail et il est agréable de sentir que nos activités ont un sens. Travailler pour une entreprise qui réduit les déchets, économise l'énergie et limite l'utilisation du plastique peut nous apporter de la fierté et de la motivation. La santé au travail me semble également importante. Des locaux bien ventilés, avec de la lumière naturelle et des espaces agréables, peuvent améliorer le bien-être des salariés. En outre, participer à des actions simples, comme trier les déchets ou proposer des idées, permet de se sentir utile et écouté.

Cet engagement apporte aussi des avantages à l'entreprise. Il peut attirer des candidats qui partagent ses valeurs et renforcer la confiance des salariés. Une équipe motivée collabore généralement mieux et peut être plus productive. L'entreprise peut aussi améliorer son image auprès des clients, qui prêtent de plus en plus attention à l'impact environnemental de leurs achats. Enfin, économiser l'eau, l'électricité et les matériaux peut réduire certaines dépenses. Toutefois, le développement durable ne doit pas être uniquement publicitaire : l'entreprise doit fixer des objectifs clairs, informer ses salariés et vérifier les résultats. Pour moi, choisir une entreprise responsable permet de travailler dans de meilleures conditions et de contribuer, même modestement, à protéger la planète.

Vocabulaire et grammaire : *en mi opinión* introduit un avis ; *ahorrar* signifie « économiser ». Après *es importante que*, on emploie le subjonctif : *que una empresa tenga*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Elegir una empresa sostenible favorece el bienestar personal, la motivación del equipo y la imagen de la empresa.

Question Sujet 2, au choix avec le Sujet 1. **En espagnol, rédigez un courriel en respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sánchez, du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux : indiquez les actions environnementales mises en place et leur valorisation au sein du groupe, sollicitez l'expertise, annoncez le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être en pièce jointe, invitez le destinataire à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et joignez le plan des locaux.**

Modelo de correo electrónico

Marivi Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo para solicitar su experiencia en la reorganización y mejora de nuestros locales. Desde 2018 hemos puesto en marcha acciones medioambientales, como la separación de residuos en distintos contenedores y la sustitución progresiva del plástico por alternativas más sostenibles. También informamos a nuestros empleados sobre estas iniciativas y valoramos su participación y sus propuestas.

Adjunto un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestras oficinas. Nos gustaría que analizaran las instalaciones y nos propusieran soluciones adecuadas.

¿Podrían visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer los locales y preparar un presupuesto? Adjunto también el plano de las oficinas.

Quedo a la espera de su respuesta. Les agradezco de antemano su atención.

Atentamente,
Marivi Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française

Objet : Demande de conseil pour nos bureaux. Madame, Monsieur, je vous contacte au nom du Groupe Calvo afin de solliciter votre expertise pour réorganiser et améliorer nos locaux. Depuis 2018, nous avons mis en place des actions environnementales, comme le tri des déchets dans différents conteneurs et le remplacement progressif du plastique par des solutions plus durables. Nous informons également nos salariés de ces initiatives et valorisons leur participation et leurs propositions.

Vous trouverez ci-joint un rapport rédigé par les salariés sur la qualité de l'air et le bien-être dans nos bureaux. Nous souhaiterions que vous analysiez les locaux et nous proposiez des solutions adaptées. Pourriez-vous nous rendre visite le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin de découvrir les locaux et de préparer un devis ? Vous trouverez également le plan des bureaux en pièce jointe. Dans l'attente de votre réponse, je vous remercie par avance. Cordialement, Marivi Sánchez, responsable du développement durable et de la communication, Groupe Calvo.

Vocabulaire et grammaire : *adjunto* signifie « je joins » ; *presupuesto*, « devis » ; *¿Podrían...?* permet de formuler une demande polie. Après *nos gustaría que*, le subjonctif est employé : *analizaran*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo formal: asesoramiento solicitado, visita y presupuesto propuestos para el 17 de junio de 2022 a las 9:30; informe y plano adjuntos.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, durée de 2 heures et coefficient variable selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, le candidat rédige un compte rendu en français puis choisit une production en espagnol : réflexion argumentée ou courriel professionnel de demande d'expertise.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif au bureau sépare les déchets selon leur catégorie et facilite leur recyclage.
- La durabilité peut contribuer à la compétitivité et influencer le choix d'un employeur.
- La qualité de l'air influe sur la santé des salariés, la propagation des virus et leur rendement.
- La rénovation et l'automatisation des bâtiments peuvent réduire les consommations d'eau et d'énergie.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédigez le compte rendu en français et respectez la longueur de 155 à 185 mots.
- Pour l'expression écrite, choisissez un seul sujet et répondez en espagnol à toutes ses consignes.
- Pour le Sujet 1, traitez les deux questions et rédigez au moins 180 mots.
- Pour le Sujet 2, vérifiez les actions, le rapport, le rendez-vous, le devis et le plan joint.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées essentielles de l'article, puis reformulez-les en français dans un texte cohérent. Relisez votre production pour vérifier qu'elle couvre les principaux thèmes et comporte entre 155 et 185 mots.

Q : Quels thèmes environnementaux faut-il repérer dans l'article ?

L'article présente le tri des déchets au Groupe Calvo, les attentes des consommateurs et des salariés, les effets de la qualité de l'air, puis les rénovations qui réduisent les consommations d'eau et d'énergie.

Q : Dois-je rédiger les deux sujets de l'expression écrite ?

Non. Choisissez soit le Sujet 1, composé de deux questions et d'une production d'au moins 180 mots, soit le Sujet 2, un courriel professionnel. L'épreuve complète dure 2 heures.

Q : Quels éléments doivent figurer dans le courriel du Sujet 2 ?

Mentionnez les actions environnementales du Groupe Calvo, la demande d'expertise, le rapport des employés, la visite et le devis du 17 juin 2022 à 9 h 30, ainsi que le plan joint.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btstm.fr/assets/annales/bts-tm/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS TM - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Traitements des Matériaux : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.